



Judikatūras krājums

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2013. gada 17. janvārī*

Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Tarifu klasifikācija — Daudzfunkciju printeri, ko veido lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju — Apakšpozīcija 8443 31 91 — Regulas (EK) Nr. 1031/2008 spēkā esamība

Lieta C-361/11

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Rechtbank Haarlem* (Nīderlande) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2011. gada 30. jūnijā un kas Tiesā registrēts 2011. gada 8. jūlijā, tiesvedībā

Hewlett-Packard Europe BV

pret

Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp.

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs A. Ticano [*A. Tizzano*], tiesneši E. Borgs Bartets [*A. Borg Barthet*], M. Ilešičs [*M. Ilešič*], M. Safjans [*M. Saffjan*] (referents) un M. Bergere [*M. Berger*],

ģenerālvokāts P. Mengoci [*P. Mengozzi*],

sekretāre M. Ferreira [*M. Ferreira*], galvenā administratore,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2012. gada 4. jūlija tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Hewlett-Packard Europe BV* vārdā – *H. de Bie* un *E. Zietse*, *advocaten*,

— Nīderlandes valdības vārdā – *C. Wissels* un *M. Noort*, pārstāves,

— Eiropas Komisijas vārdā – *L. Bouyon* un *B. Burggraaf*, pārstāvji, kuriem palīdz *E. Valerdi Rodriguez*, eksperts,

ņemot vērā pēc ģenerālvokāta uzklaušīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

* Tiesvedības valoda – holandiešu.

Spriedums

- 1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt kombinēto nomenklatūru, kas ir Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 1. lpp.), kura grozīta ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000 (OV L 28, 16. lpp.; turpmāk tekstā – “KN”), I pielikumā, kā arī par Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijai 8443 31 91 atbilstošā muitas nodokļa spēkā esamību attiecībā uz daudzfunkciju printeriem, ko veido lāzerdrukšanas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju.
- 2 Šis lūgums tika izteikts tiesvedībā starp *Hewlett-Packard Europe BV* (turpmāk tekstā – “*Hewlett-Packard*”) un *Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp* (Muitas dienesta izmeklētājs/Rietumu nodaļa, Hofdorpas birojs; turpmāk tekstā – “muitas iestāde”) par 2009. gada aprīlī brīvā apgrozībā laistu daudzfunkciju printeru tarifa klasifikāciju.

Atbilstošās tiesību normas

KN

- 3 Eiropas Savienībā ievesto preču muitas klasifikācija ir reglamentēta KN. Pamatlietas faktiem piemērojamā KN redakcija ir tā, kas izriet no Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulas (EK) Nr. 1031/2008, ar ko groza Regulas Nr. 2658/87 I pielikumu (OV L 291, 1. lpp.).
- 4 KN balstās uz Preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – “HS”), ko izstrādājusi Muitas sadarbības padome, kas kļuvusi par Pasaules muitas organizāciju un dibināta ar 1983. gada 14. jūnijā Briselē noslēgto Starptautisko konvenciju par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – “Konvencija par HS”), kura kopā ar tās 1986. gada 24. jūnija grozījumu protokolu Eiropas Ekonomikas kopienas vārdā apstiprināta ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu Nr. 87/369/EEK (OV L 198, 1. lpp.).
- 5 Saskaņā ar Konvencijas par HS 3. panta 1. punktu katra līgumslēdzēja puse apņemas nodrošināt, ka to muitas tarifu un statistikas nomenklatūra atbilst HS, izmantot visas HS pozīcijas un apakšpozīcijas, tās nepapildinot un negrozot, un atbilstošos ciparu kodus, kā arī ievērot šīs sistēmas ciparu secību. Katra līgumslēdzēja puse apņemas arī piemērot vispārīgos noteikumus HS interpretācijai un visas HS iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piezīmes un negrozīt HS iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piemērojamību.
- 6 Regulas Nr. 2658/87 9. panta 1. un 2. punkts ir formulēti šādi:

“1. Pasākumus attiecībā uz tālāk izklāstītajiem jautājumiem nosaka 10. pantā noteiktajā kārtībā:

- a) kombinētās nomenklatūras un TARIC piemērošana, jo īpaši attiecībā uz:

— preču klasifikāciju 8. pantā norādītajās nomenklatūrās,

— [papildu] paskaidrojumiem,

[..]

- b) kombinētās nomenklatūras grozījumi, ievērojot izmaiņas prasībās, kas saistītas ar statistiku vai tirdzniecības politiku;
- c) II pielikuma grozījumi;

- d) kombinētās nomenklatūras grozījumi un nodokļu korekcija saskaņā ar Padomes vai Komisijas pieņemtajiem lēmumiem;
- e) kombinētās nomenklatūras grozījumi, kas paredzēti tās pielāgošanai tehnikas vai tirdzniecības attīstībai vai vērsti uz tekstu savstarpēju pielīdzināšanu vai precizēšanu;
- f) kombinētās nomenklatūras grozījumi sakarā ar harmonizētās sistēmas nomenklatūras grozījumiem;

[..]

2. Saskaņā ar 1. punktu pieņemtie noteikumi negroza:

— muitas nodokļu likmes,

[..].”

- 7 KN otrajā daļā, kas ietver muitas nodokļu tabulu, ir iekļauta XVI sadaļa, kuras nosaukums ir “Mehānismi un mehāniskas ierīces; elektroiekārtas; to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparātūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi”. Tajā ietvertās 84. nodaļas nosaukums ir “Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to detaļas”.
- 8 Šajā KN 84. nodaļā pārņemto muitas nodokļu tabula ir vairākkārt tikusi grozīta. Redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Komisijas 2005. gada 27. oktobra Regulu (EK) Nr. 1719/2005, ar ko groza Regulas Nr. 2658/87 I pielikumu (OV L 286, 1. lpp.), kas stājas spēkā 2006. gada 1. janvārī, šajā tabulā ietilpa pozīcija 8471, kura bija formulēta šādi:

“8471 Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur:

[..]

8471 60 Ievadierīces vai izvadierīces, arī kopā ar atmiņas blokiem tajā pašā korpusā vai bez tiem:

8471 60 20 – – Printeri

[..].”

- 9 Apakšpozīcijā 8471 60 20 ietilpstošās preces bija atbrīvotas no muitas nodokļa.
- 10 KN pozīcija 9009 bija formulēta šādi:

“9009 Fotokopētāji ar optisko sistēmu vai kontaktkopēšanas un termokopēšanas ierīces:

 - elektrostatiskās fotokopēšanas mašīnas:
 - 9009 11 00 – – kas reproducē oriģinālu tieši kopijā (tiešais process)
 - 9009 12 00 – – kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja (netiešais process).”
- 11 Apakšpozīcijā 9009 11 00 ietilpstošās preces bija atbrīvotas no muitas nodokļa, bet par apakšpozīcijā 9009 12 00 ietilpstošajām precēm bija jāmaksā 6 % muitas nodoklis.

- 12 No 2007. gada 1. janvāra ar Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulu (EK) Nr. 1549/2006, ar ko groza Regulas Nr. 2658/87 I pielikumu (OV L 301, 1. lpp.), Regula Nr. 1719/2005 netieši tika grozīta. Regulā Nr. 1549/2006 tika svītrotā KN pozīcija 9009 un apakšpozīcija 8471 60 20.
- 13 Ar Regulu Nr. 1031/2008, kas stājās spēkā 2009. gada 1. janvārī, šī pozīcija un apakšpozīcija Kombinētajā nomenklatūrā netika atjaunota.
- 14 Turklāt ar Regulu Nr. 1549/2006 tika grozīta KN pozīcija 8443, kura turpmāk bija formulēta šādi:

“8443 Iespiedmašīnas, izmantojot plātes, cilindrus un citus tipogrāfijas komponentus, kas minēti pozīcijā 8442; citādi printeri, kopēšanas mašīnas un faksa aparāti, komplektā vai atsevišķi; to daļas un piederumi:

[..]

– citādi printeri, kopēšanas mašīnas un faksa aparāti, komplektā vai atsevišķi:

8443 31 – – mašīnas, kas veic divas vai vairākas drukāšanas, kopēšanas vai faksa nosūtīšanas funkcijas, spējīgas pievienoties automātiskai datu apstrādes iekārtai vai tīklam:

8443 31 10 – – – mašīnas, kam ir kopēšanas un faksimila nosūtīšanas funkcija un ar ko nevar nokopēt vairāk par 12 melnbaltām lapām minūtē, arī ar iespiešanas funkciju

– – – citādas:

8443 31 91 – – – – mašīnas, kas kopē, skenējot oriģinālu un drukājot kopijas ar elektrostātisko iespiedmašīnu

[..].”

- 15 Apakšpozīcijā 8443 31 91 ietilpstošajām precēm ir piemērojams 6 % muitas nodoklis.
- 16 Ar Regulu Nr. 1031/2008 netika grozīts nedz šīs pozīcijas un šo apakšpozīciju teksts, nedz apakšpozīcijā 8443 31 91 ietilpstošajām precēm piemērojamā muitas nodokļa likme.

PTO līgumi

- 17 Ar Padomes 1994. gada 22. decembra Lēmumu 94/800/EK par daudzpusējo sarunu Urugvajas kārtā (no 1986. gada līdz 1994. gadam) panākto nolīgumu slēgšanu Eiropas Kopienas vārdā jautājumos, kas ir tās kompetencē (OV L 336, 1. lpp.), Padome apstiprināja līgumu par Pasaules tirdzniecības organizācijas (PTO) izveidošanu, kā arī līgumus, kas ir šā līguma 1.–4. pielikumā (turpmāk tekstā – “PTO līgumi”), tostarp Vienošanās memorandu par strīdu izšķiršanas noteikumiem un procedūrām (turpmāk tekstā – “MSI”).
- 18 Saskaņā ar MSI PTO ietvaros tika izveidota Strīdu noregulēšanas institūcija (turpmāk tekstā – “SNI”). MSI 3. panta 2. punktā ir noteikts:

“[...] Dalībvalstis atzīst, ka [PTO strīdu izšķiršanas sistēma] kalpo, lai aizsargātu Dalībvalstu tiesības un pienākumus, [kas ietverti šīs vienošanās memoranda 1. pielikumā minētajos] līgumos, un izskaidrotu šo līgumu nosacījumus atbilstoši parastajiem starptautisko publisko tiesību iztulkošanas noteikumiem. SNI rekomendācijas un lēmumi nepalielina vai nesamazina tās tiesības un pienākumus, kas paredzēti minētajos līgumos.” [Neoficiāls tulkojums]

19 MSI 21. pantā ar nosaukumu “Rekomendāciju un lēmumu īstenošanas uzraudzība” ir noteikts:

“1. Precīza SNI rekomendāciju un lēmumu ievērošana ir ārkārtīgi svarīga, lai nodrošinātu efektīvu strīdu atrisināšanu, kas ir ieguvums visām dalībvalstīm.

[..]

3. SNI sanāksmē, kas notiek 30 dienas pēc komisijas vai apelācijas institūcijas ziņojuma pieņemšanas brīža, ieinteresētā dalībvalsts informē SNI par tās nolūkiem tās rekomendāciju un lēmumu īstenošanā. Ja nav iespējams tūlīt ievērot rekomendācijas un lēmumus, ieinteresētajai dalībvalstij tiek noteikts saprātīgs termiņš, lai tos piemērotu. Saprātīgs termiņš ir:

- a) ieinteresētās dalībvalsts ierosinātais termiņš, [..] ko apstiprinājusi SNI; vai, ja šāda apstiprinājuma nav,
- b) termiņš, par kuru vienojušās abas strīdus puses [..]; vai ja šādas vienošanās nav,
- c) termiņš, kuru noteikusi saistoša arbitrāža [..]

[..].”

20 1994. gada Vispārējā vienošanās par muitas tarifiem un tirdzniecību (turpmāk tekstā – “VVTT 1994”) un tostarp Vienošanās memorands par VVTT 1994 II panta 1. punkta b) apakšpunkta interpretāciju ir daļa no līguma, ar ko izveido Pasaules tirdzniecības organizāciju (PTO).

21 Nolīgums par tirdzniecību ar informācijas tehnoloģiju produktiem, ko veido ministrijas deklarācija par informācijas tehnoloģiju preču tirdzniecību, kas pieņemta 1996. gada 13. decembrī PTO pirmajā konferencē Singapūrā, kā arī tās pielikumi un papildinājumi (turpmāk tekstā – “NIT”), un paziņojums par tā īstenošanu Kopienas vārdā tika apstiprināts ar Padomes 1997. gada 24. marta Lēmumu 97/359/EK par nodokļu atcelšanu informācijas tehnoloģiju produktiem (OV L 155, 1. lpp.).

22 NIT 1. punktā ir precizēts, ka katras līgumslēdzēja puses tirdzniecības režīms ir jāattīsta tā, lai uzlabotu piekļuves iespējas informācijas tehnoloģiju preču tirgiem. Saskaņā ar NIT 2. punktu katra līgumslēdzēja puse apņemas konsolidēt un novērst muitas nodokļus, kā arī citus nodokļus un jebkāda veida nodevas VVTT 1994 II panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē attiecībā uz 1996. gada HS klasificētām precēm, tostarp “automātiskās datu apstrādes iekārtām un to blokiem; magnētiskiem vai optiskiem lasītājiem, iekārtām datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtām šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur” un “fotokopētājiem ar optisko sistēmu vai kontaktkopēšanas un termokopēšanas ierīcēm, kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja (netiešais process)”.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

23 No lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka muitas iestāde ir nosūtījusi *Hewlett-Packard* muitas nodokļu un papildmaksājumu maksājuma uzdevumu par precēm, kas laistas brīvā apgrozībā laikā no 2009. gada 1. aprīļa līdz 30. aprīlim. Šie nodokļi ietvēra tos, uz kuriem attiecas importa deklarācija par daudzfunkciju printeriem, kas ietilpst KN apakšpozīcijā 8443 31 91.

24 Ar 2009. gada 30. jūlija lēmumu muitas iestāde ir noraidījusi sūdzību, ko *Hewlett-Packard* bija iesniegusi par šo maksājuma uzdevumu. *Hewlett-Packard* ir cēlusi prasību par šo lēmumu Hārlemas tiesā [*Rechtbank Haarlem*].

- 25 Atbilstoši iesniedzējtiesas norādītajam šie printeri, kas paredzēti lietošanai mājās, kā arī mazos un vidējos uzņēmumos, sastāv no lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojuma. Ja tie ir tieši vai caur tīklu pievienoti automatiskās datu apstrādes iekārtai, tiem ir skenēšanas un drukāšanas funkcija. Tāpat tiem ir kopēšanas funkcija, ko var izmantot neatkarīgi no automatiskās datu apstrādes iekārtas. Dažiem no attiecīgajiem printeriem tāpat ir faksimila nosūtīšanas funkcija.
- 26 Drukāšana un kopēšana tiek veikta ar to pašu drukāšanas bloku, kas ir galvenā attiecīgo printeru sastāvdaļa. Ja kopēšanas funkcijai iepriekš ir vajadzīga dokumenta skenēšana, drukāšanas ātrums bija vienāds gan, pildot drukāšanas, gan kopēšanas funkciju. Iesniedzējtiesa arī norāda, ka dažādi papīra padeves plaukti noteiktiem attiecīgajiem printeriem var tikt izmantoti gan kopēšanai, gan drukāšanai. Papīra padeves atvilktnē ir izmantojama kopēšanai, skenēšanai un faksimila nosūtīšanai.
- 27 Iesniedzējtiesa norāda, ka saskaņā ar KN, kas bija piemērojama pirms 2007. gada 1. janvāra, daudzfunkciju printeri atbilstoši to īpašībām un objektīvajām pazīmēm bija klasificējami apakšpozīcijā 8471 60 20 vai apakšpozīcijā 9009 11 00, attiecībā uz kurām bija paredzēts atbrīvojums no muitas nodokļiem, vai arī apakšpozīcijā 9009 12 00, kurai bija piemērojams 6 % muitas nodoklis.
- 28 Iesniedzējtiesa piebilst, ka savā 2008. gada 11. decembra spriedumā apvienotajās lietās C-362/07 un C-363/07 *Kip Europe* u.c. (Krājums, I-9489. lpp.) Tiesa ir sniegusi norādes daudzfunkciju iekārtu klasificēšanai KN un ka, pamatojoties uz šīm norādēm, ir iespējams, ka, ja tādi daudzfunkciju printeri kā pamatlietā būtu tikuši importēti pirms 2007. gada 1. janvāra, tie tiktu klasificēti apakšpozīcijā 8471 60 20.
- 29 Tomēr grozījumu, kas KN izdarīti ar Regulu Nr. 1549/2006, kas stājās spēkā 2007. gada 1. janvārī, dēļ šādi printeri vairs nevarot tikt klasificēti apakšpozīcijā 8471 60 20 un attiecoties uz KN apakšpozīciju 8443 31 91, kurai atbilst 6 % muitas nodoklis.
- 30 No tā izrietot, ka, ja šie printeri pirms 2007. gada 1. janvāra būtu klasificēti KN apakšpozīcijā 8471 60 20, muitas nodoklis, stājoties spēkā Regulai Nr. 1549/2006, būtu mainījies no 0 % uz 6 %.
- 31 Iesniedzējtiesai rodas jautājums, vai šādā gadījumā, ar Regulu Nr. 1549/2006 grozot KN, Komisija ir pārkāpusi Regulas Nr. 2658/87 9. panta 2. punktu.
- 32 Turklāt iesniedzējtiesa atsauca uz Parīzes Apelācijas tiesas [*Cour d'appel de Paris*] (Francija) 2010. gada 20. maija spriedumu, kas esot attiecies uz daudzfunkciju printeriem, kuriem esot bijušas tādas pašas īpašības un objektīvās pazīmes kā attiecīgajiem printeriem pamatlietā. Saskaņā ar minēto spriedumu, "tā kā tas galvenokārt nav ne kopētājs, nedz skeneris, galvenā ir drukāšanas funkcija; proti, [...] printeris atbilst ne tikai iekārtas lielākajai apjoma daļai un svaram, bet arī tā vērtībai; tādēļ attiecīgās iekārtas ietilpst [KN] apakšpozīcijā 8471 60".
- 33 Tāpat iesniedzējtiesa uzsver, ka *Hewlett-Packard* uzskata, ka uz attiecīgajiem printeriem pamatlietā attiecas NIT un ka tādēļ tie būtu atbrīvojami no muitas nodokļiem.
- 34 Šādos apstākļos *Rechtbank Haarlem* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:
- "1) Ņemot vērā *Rechtbank [Haarlem]* apsvērumus par drukāšanas un kopēšanas ātrumiem, kāda nozīme ir apstāklim, ka drukāšanas un kopēšanas ātrumu ietekmē kopīgs drukāšanas bloks un šo funkciju ātrums atšķiras tikai tādēļ, ka kopējot – pirms dokumenta izdrukāšanas – tas vispirms ir jāieskenē?"

- 2) Vai, ņemot vērā *Rechtbank [Haarlem]* attiecīgos apsvērumus par lapu padeves plauktu skaitu un automātiskās papīra padeves atvilktnu esamību, Tiesas norādes šajā saistībā [iepriekš minētajā] spriedumā apvienotajās lietās *Kip Europe* u.c. ir jāinterpretē tādējādi, ka vairāku lapu padeves plauktu un automātiskās papīra padeves atvilktnes esamība ir objektīvas pazīmes, kas liecina par to, ka iekārta drīzāk ir kopētājs, nevis printeris?
- 3) Vai, ņemot vērā *Rechtbank [Haarlem]* apsvērumus saistībā ar jautājumu, kāda ir attiecīgo iekārtu pamatīpašība, it īpaši ņemot vērā kritērijus, ko *Cour d'appel de Paris* 2010. gada 20. maija spriedumā pielietoja attiecībā uz šajā lietā esošajām iekārtām identiskām iekārtām, galvenā drukāšanas bloka (drukas ierīces) vērtība un svars ir jāattiecina uz drukas funkciju vai kopēšanas funkciju un vai skenera vērtība un svars uz kopēšanas funkciju ir jāattiecina pilnībā vai daļēji?
- 4) Vai, pamatojoties uz *Rechtbank [Haarlem]* apsvērumiem, spēkā ir 6 % muitas nodokļu likme atbilstoši [KN] apakšpozīcijai 8443 31 91 Regulā Nr. 1031/2008, ja runa ir par daudzfunkciju printeriem, kuri saskaņā ar Tiesas norādēm [iepriekš minētajā] spriedumā apvienotajās lietās *Kip Europe* u.c. būtu klasificējami [KN] apakšpozīcijā 8471 60 20, ja šīs iekārtas būtu tikušas importētas pirms 2007. gada 1. janvāra?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

- 35 Vispirms ir jāatgādina, ka ar LESD 267. pantu ieviestajā valsts tiesu un Tiesas sadarbības procedūrā Tiesai ir jāsniedz valsts tiesai noderīga atbilde, kas ļautu tai atrisināt strīdu, kuru izskata valsts tiesa. Saistībā ar to, ja nepieciešams, Tiesai ir jāpārformulē tai uzdotie jautājumi (1997. gada 17. jūlija spriedums lietā C-334/95 *Krüger, Recueil*, I-4517. lpp., 22. un 23. punkts, kā arī 2012. gada 4. oktobra spriedums lietā C-249/11 *Byankov*, 57. punkts).
- 36 Šajā gadījumā no lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu izriet, ka, uzdodot četrus jautājumus, kas ir jāizskata kopā, iesniedzējtiesa būtībā vēlas uzzināt, vai Regula Nr. 1031/2008 ir spēkā, ņemot vērā, ka atbilstoši tai tādi daudzfunkciju printeri kā tie, par kuriem ir strīds pamatlietā, ko veido lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju, kuri tika laisti brīvā apgrozībā 2009. gada aprīlī, ir klasificējami KN apakšpozīcijā 8443 31 91.
- 37 Šajā ziņā, pirmkārt, ir jānorāda, ka netiek apstrīdēts, ka tādi daudzfunkciju printeri kā pamatlietā to laišanas brīvā apgrozībā datumā tika klasificēti KN apakšpozīcijā 8443 31 91, uz kuru attiecas 6 % muitas nodoklis.
- 38 Otrkārt, ir jāatzīst, ka šī apakšpozīcija 8443 31 91 nepastāvēja KN redakcijā, kas bija piemērojama pirms 2007. gada 1. janvāra. Tā KN tika ieviesta ar Regulu Nr. 1549/2006 un pārņemta Regulā Nr. 1031/2008.
- 39 Tomēr saskaņā ar pastāvīgo judikatūru Padome ir piešķirusi Komisijai plašu novērtējuma brīvību, lai tā, sadarbojoties ar dalībvalstu muitas dienestu ekspertiem, varētu precizēt to tarifa pozīciju saturu, kas ir jāņem vērā, klasificējot konkrētu preci. Tomēr Komisijas pilnvaras veikt Regulas Nr. 2658/87 9. panta 1. punkta a), b), d) un e) apakšpunktā paredzētos pasākumus, piemēram, sniegt papildu piezīmes, neļauj tai izdarīt grozījumus to tarifa pozīciju saturā, kas izveidotas, pamatojoties uz HS, kas ieviesta ar konvenciju par HS, kuras piemērojamību atbilstoši tās 3. pantam Savienība ir apņēmusies negrozīt (skat. 1995. gada 14. decembra spriedumu lietā C-267/94 Francija/Komisija, *Recueil*, I-4845. lpp., 19. un 20. punkts; 2006. gada 27. aprīļa spriedumu lietā C-15/05 *Kawasaki Motors Europe*, Krājums, I-3657. lpp., 35. punkts, kā arī 2009. gada 29. oktobra spriedumu apvienotajās lietās C-522/07 un C-65/08 *Dinter* un *Europol Frost-Food*, Krājums, I-10333. lpp., 32. punkts).
- 40 Turklāt no Regulas Nr. 2658/87 9. panta 2. punkta izriet, ka Komisijas kompetencē neietilpst autonoma muitas nodokļu likmes grozīšana.

- 41 No iepriekš minētā izriet, ka, ja būtu jāatzīst, ka tādi printeri kā attiecīgie printeri pamatlietā, kas tikuši importēti pirms 2007. gada 1. janvāra, būtu jāklasificē KN apakšpozīcijā 8471 60 20 un tādēļ jāatbrīvo no muitas nodokļa, kaut gan šiem pašiem printeriem, kas importēti pēc šā datuma, ir ticis piemērots 6 % muitas nodoklis, Komisija būtu pārsniegusi novērtējuma brīvības, kas tai piešķirta Regulas Nr. 2658/87 9. pantā, robežas.
- 42 Līdz ar to ir jāpārbauda, vai, kā jautā iesniedzējtiesa, ņemot vērā šādu printeru īpašības un objektīvās pazīmes, pirms 2007. gada 1. janvāra tie būtu klasificējami KN apakšpozīcijā 8471 60 20 vai apakšpozīcijā 9009 12 00.
- 43 Šajā ziņā ir jāatgādina, ka KN pozīcija 8471 attiecas uz “automātiskās datu apstrādes iekārtām” un ka šīs nomenklatūras apakšpozīcija 8471 60 20 attiecas uz “printeriem”. Savukārt KN pozīcija 9009 attiecas uz “fotokopētājiem ar optisko sistēmu vai kontaktkopēšanas un termokopēšanas ierīcēm” un tās apakšpozīcija 9009 12 00 attiecas uz “elektrostatiskās fotokopēšanas mašīnām, kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja (netiešais process)”.
- 44 *Hewlett-Packard* uzskata, ka tādi printeri kā pamatlietā, ja tie tiktu importēti pirms 2007. gada 1. janvāra, tiktu klasificēti apakšpozīcijā 8471 60 20.
- 45 Nīderlandes Karaliste un Komisija apgalvo, ka šādi printeri tiktu klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00.
- 46 Šajā ziņā, pirmkārt, ir jāatgādina, ka no Tiesas judikatūras izriet, ka KN pozīcija 9009 papildus fotokopētājiem ar optisko sistēmu un tiešu atveidi ietver tādas iekārtas, kurām ir starpnesējs netiešai atveidei, kas ietver attēla pārveidošanas par digitāliem datiem procesu (šajā ziņā skat. 1997. gada 9. oktobra spriedumu lietā C-67/95 *Rank Xerox, Recueil*, I-5401. lpp., 21. punkts).
- 47 Turklāt Tiesa ir nospriedusi, ka, tā kā attiecīgajā Komisijas regulā aparāti, kas var drukāt, skenēt un reprografēt, tiek klasificēti apakšpozīcijā 9009 12 00, tādēļ ka nevienu no šīm darbībām atbilstošajām funkcijām nevar uzskatīt par tādu, kas nosaka šo iekārtu pamatīpašības, un principiāli netiek noteikts, ka visi aparāti, kas pilda šīs trīs funkcijas, ir jāklasificē kā fotokopētāji, šī regula ir spēkā (šajā ziņā skat. iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *Kip Europe u.c.*, 62. punkts).
- 48 Šajā gadījumā no printeru pamatlietā īpašībām, kas minētas šā sprieduma 25. un 26. punktā, izriet, ka – tāpat kā iekārtas spriedumā apvienotajās lietās *Kip Europe u.c.* – tie nodrošina vairāku funkciju izpildi, proti, skenēšanu, printēšanu, kopēšanu, kā arī daži no tiem – faksimila nosūtīšanu, neviena no kurām nav uzskatāma par tādu, kas nosaka šo iekārtu pamatīpašības.
- 49 Šādos apstākļos attiecīgie printeri pamatlietā, ja tie tiktu importēti pirms 2007. gada 1. janvāra, piemērojot Tiesas judikatūru, tiktu klasificēti KN apakšpozīcijā 9009 12 00.
- 50 Līdz ar to ir jāatzīst, ka, tādus daudzfunkciju printerus kā pamatlietā klasificējot KN apakšpozīcijā 8443 31 91, Komisija nav grozījusi tiem piemērojamo 6 % muitas nodokli. Tādēļ šī iestāde nav pārsniegusi novērtējuma brīvības, kas tai piešķirtas Regulas Nr. 2658/87 9. pantā, robežas.
- 51 Otrkārt, NIT ietvaros 2010. gada 16. augustā PTO īpaša grupa publicēja savus ziņojumus lietās WT/DS375/R, WT/DS376/R un WT/DS377/R (Eiropas Kopienas un tās dalībvalstis – Tarifu piemērošana noteiktām informācijas tehnoloģiju produktiem); tos 2010. gada 21. septembrī pieņēma SNI.
- 52 Šajos ziņojumos tostarp ir precizēts, ka, “tā kā [digitālās daudzfunkciju iekārtas], kuras var pievienot attiecīgai automātiskās datu apstrādes iekārtai, nav fotokopētāji ar optisko sistēmu, kas reproducē oriģinālu kopijā no starpnesēja (netiešais process), uz tām nevar attiecināt koncesiju, kas iekļauta

[VVTT 1994 pievienotā Eiropas Kopienu koncesiju saraksta] apakšpozīcijā 9009 12, neatkarīgi no kopēšanas funkcijas primārā, pakārtotā vai līdzvērtīgā rakstura salīdzinājumā ar citām šo iekārtu funkcijām”.

- 53 Savienībai piešķirtais saprātīgais termiņš šo SNI pieņemto ziņojumu īstenošanai beidzās 2011. gada 30. jūnijā.
- 54 Komisija ir ņēmusi vērā PTO īpašās grupas ziņojumus, pieņemot 2011. gada 24. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 620/2011, ar ko groza Regulu Nr. 2658/87 (OV L 166, 16. lpp.). Saskaņā ar šīs regulas 2. pantu tā ir stājusies spēkā 2011. gada 1. jūlijā.
- 55 Saskaņā ar minētās regulas preambulas otro apsvērumu, “ņemot vērā PTO šķirējtiesas ziņojumu, digitālo kopēšanu nevar uzskatīt par kopēšanu saskaņā ar VVTT 1994 un kopēšanas ātrums nedrīkst būt vienīgais klasifikācijas kritērijs. Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza [KN] apakšpozīcija 8443 31 un atbilstīgā nodokļa likme”. Tādējādi šīs regulas pielikumā ir paredzēts, ka KN apakšpozīcija 8443 31 91 tiek svītrotā.
- 56 Tiesas sēdē Komisija norādīja, ka pēc šīs svītrotāšanas daudzfunkciju printeri varēja tikt klasificēti vai nu KN apakšpozīcijā 8443 31 20, un tādēļ tiem varēja tikt piemērots 2,2 % muitas nodoklis, vai šīs pašas nomenklatūras apakšpozīcijā 8443 31 80, un tad tie varēja tikt atbrīvoti no muitas nodokļa. Šīs divas apakšpozīcijas ir formulētas šādi:
- “8443 31 20 – – – Mašīnas, kuru galvenā funkcija ir digitālā kopēšana, ja kopēšanu veic, skenējot oriģinālu un drukājot kopijas ar elektrostatisko iespaidmašīnu.
- [..]
- 8443 31 80 – – – citādas.”
- 57 Saskaņā ar pastāvīgo Tiesas judikatūru, ņemot vērā PTO līgumu būtību un sistēmu, tie principā nav pieskaitāmi normām, pamatojoties uz kurām Tiesa kontrolē Savienības iestāžu tiesību aktu tiesiskumu. Tikai gadījumā, ja Savienība ir vēlējusies izpildīt īpašu pienākumu, ko tā uzņēmusies PTO ietvaros, vai ja Savienības tiesību aktā skaidri ir veikta atsauce uz konkrētām PTO līgumu normām, Tiesai ir jākontrolē attiecīgo aktu likumība saistībā ar PTO noteikumiem (skat. 2005. gada 1. marta spriedumu lietā C-377/02 *Van Parys*, Krājums, I-1465. lpp., 39. un 40. punkts, kā arī 2011. gada 10. novembra spriedumu apvienotajās lietās C-319/10 un C-320/10 *X un X BV*, 35. punkts).
- 58 Katrā ziņā attiecībā uz laika posmu pirms Savienībai piešķirtā saprātīgā termiņa beigām saskaņā ar MSI, lai izpildītu SNI rekomendācijas vai lēmumus, Savienības tiesa nedrīkst kontrolēt Savienības tiesību aktu likumību saistībā ar PTO noteikumiem tā, ka šai termiņa piešķiršanai tiek atņemta iedarbība (šajā ziņā skat. 2003. gada 30. septembra spriedumu lietā C-93/02 P *Biret International /Padome, Recueil*, I-10497. lpp., 61. un 62. punkts, kā arī iepriekš minēto spriedumu apvienotajās lietās *X un X BV*, 41. punkts).
- 59 Turklāt, lai arī Regulā Nr. 620/2011 ir izteikta Savienības griba reaģēt uz PTO īpašās grupas ziņojumiem, ko pieņēmusi SNI, uz kuriem tajā ir tieša atsauce, šī regula tika pieņemta pēc pamatlietas faktiem un tās 2. pantā ir izslēgta jebkāda tās piemērošana ar atpakaļejošu spēku.
- 60 Līdz ar to šādos apstākļos nav iespējams ar atpakaļejošu spēku atsaukties uz īpašās grupas ziņojumiem, izvērtējot Regulas Nr. 1031/2008 spēkā esamību tādēļ, ka tajā tādi printeri kā pamatlietā ir klasificēti KN apakšpozīcijā 8443 31 91.

- 61 Ņemot vērā iepriekš minēto, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka, izvērtējot prejudiciālos jautājumus, nav ticis atklāts neviens pierādījums, kas spētu ietekmēt Regulas Nr. 1031/2008 spēkā esamību tādēļ, ka tajā tādi daudzfunkciju printeri kā pamatlietā, ko veido lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju, kuri brīvā apgrozībā laisti 2009. gada aprīlī, ir klasificēti KN apakšpozīcijā 8443 31 91.

Par tiesāšanās izdevumiem

- 62 Attiecībā uz lietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (pirmā palāta) nospriež:

Izvērtējot prejudiciālos jautājumus, nav ticis atklāts neviens pierādījums, kas spētu ietekmēt Komisijas 2008. gada 19. septembra Regulas (EK) Nr. 1031/2008, ar ko groza Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu I pielikumu, spēkā esamību tādēļ, ka tajā tādi daudzfunkciju printeri kā pamatlietā, ko veido lāzerdrukas moduļa un skenera moduļa savienojums, ar kopēšanas funkciju, kuri brīvā apgrozībā laisti 2009. gada aprīlī, ir klasificēti Kombinētās nomenklatūras, kas ir Regulas Nr. 2658/87, kura grozīta ar Padomes 2000. gada 31. janvāra Regulu (EK) Nr. 254/2000, I pielikumā, apakšpozīcijā 8443 31 91.

[Paraksti]